

# Les ateliers déco



Modèles  
et instructions

Models  
and Instructions

Vorlagen und  
Anweisungen

Modelli e istruzioni

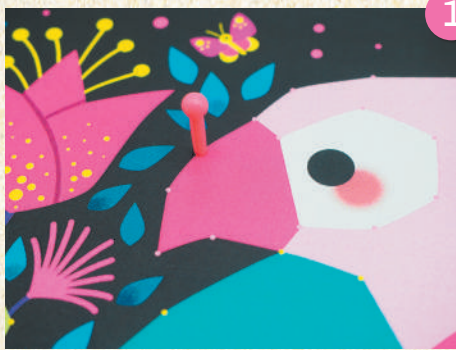
Incluye un librito de  
instrucciones

Modellen en  
instructies

Szablony i instrukcje







1

(FR) Enfonce les clous sur les points de couleur avec tes doigts.

(GB) Use your fingers to drive the nails into the coloured dots.

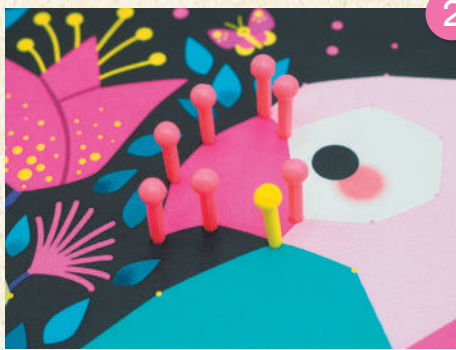
(DE) Stecke die Nägel mit deinen Fingern in die Farbpunkte.

(IT) Infila i chiodini in corrispondenza dei punti colorati spingendoli con le dita.

(ES) Introduce los clavos presionando con los dedos sobre los puntos de color.

(NL) Gebruik je vingers om de pennen in de gekleurde stippen te drukken.

(PL) Powciskaj placami szpilki w kolorowe kropki.



2

(FR) Aide-toi des couleurs des points pour savoir quels clous utiliser.

(GB) Use the colours of the dots to know which nails to use.

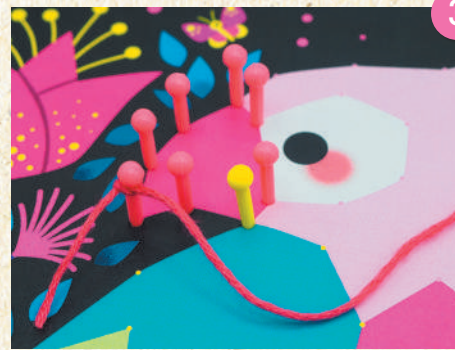
(DE) Richte dich nach den Farben der Punkte, damit du weißt, welche Nägel du benutzen musst.

(IT) Segui i colori dei punti per selezionare i chiodini corretti.

(ES) Introduce los clavos presionando con los dedos sobre los puntos de color.

(NL) Gebruik de kleuren van de stippen om te weten welke pennen je moet gebruiken.

(PL) Używaj szpilek zgodnie z kolorami kropek.



3

(FR) Choisis ensuite une forme et le fil de la couleur correspondante. Fais un nœud autour de l'un des clous.

(GB) Then choose a shape and the matching thread colour. Make a knot around one of the nails.

(DE) Wähle dann eine Form und den Faden in der entsprechenden Farbe. Knote den Faden um einen der Nägel.

(IT) Quindi scegli una forma e il filo del colore corrispondente. Fai un nodo intorno a uno dei chiodini.

(ES) A continuación, elige una forma y el hilo de color correspondiente. Haz un nudo alrededor de uno de los clavos.

(NL) Kies vervolgens een vorm en het bijpassende garen. Maak een knoopje rond een van de pennen.

(PL) Następnie wybierz kształt i nitkę w odpowiednim kolorze. Wokół jednego z gwóźdźków zawiąż supełek.



4

(FR) Fais le tour de la forme en enroulant le fil autour de chaque clou.

(GB) Make the outline of the shape by wrapping the thread around each nail.

(DE) Wickle den Faden um jeden Nagel, um die Form zu bilden.

(IT) Fai il giro della forma avvolgendo il filo intorno a ogni chiodino.

(ES) Haz la forma enrollando el hilo alrededor de cada clavo.

(NL) Maak de ombrek van de vorm door de draad rond elke pen te wikkelen.

(PL) Zrób kontur kształtu, owijając nic wokół każdej szpilki.



5

(FR) Passe le fil de manière aléatoire à l'intérieur de la forme pour la remplir.

(GB) Fill in the shape by randomly passing the thread within it.

(DE) Führe den Faden nach Belieben kreuz und quer, um die Form zu füllen.

(IT) Fai passare il filo in modo casuale all'interno della forma per riempirla.

(ES) Pasa el hilo aleatoriamente por dentro de la forma para rellenarla.

(NL) Vul de vorm in door de draad willekeurig van pen naar pen te wikkelen.

(PL) Wypełnij kształt, przeciągając nitki losowo po przekątnych między szpilekami, tworzącymi kontur kształtu.



6

(FR) Reviens au premier clou et fais un nœud avec le bout du fil de départ. Coupe les fils qui dépassent.

(GB) Return to the first nail and tie a knot with the end of the starting thread. Cut any excess thread.

(DE) Kehre zum ersten Nagel zurück und verknote den Faden mit dem Ende des Ausgangsfadens. Schneide die Fäden ab, die hervorschauen.

(IT) Ritorna al primo chiodino e fai un nodo con l'estremità del filo di partenza. Taglia i fili che sporgono.

(ES) Vuelve al primer clavo y haz un nudo con la punta del hilo inicial. Corta los hilos que sobresalen.

(NL) Ga terug naar de eerste pen en maak een knoopje met het uiteinde van de begindraad. Knip het overtollig garen af.

(PL) Wróć do pierwszej szpilki i przywiąż nitkę do końcówki nitki, pozostałej po zawiązaniu supełka na samym początku. Przytnij końcówki nici.







